

768

pcs colorful / cold white / warm white LEDs
db színes / hidegféhr / melegféhr LED
ks farebných / studených bielych / teplých bielych LED
buc LED-uri multicolor / alb rece / alb cald
kom. kolor / hladnobelih / toplobelih LED dioda
LED diod, barevné světlo / studené bílé / teplé bílé světlo
komada boje / hladne bijele / tople bijele LED



LED CLUSTER STRING LIGHTS • LED-ES CLUSTER FÉNYFÜZÉR • LED CLUSTER SVIETIACI REŤAZEC • GHIRLANDĂ LED CLUSTER • LED CLUSTER SVETLEČÍ NIZ • LED KLASTROVÝ SVĚTELNÝ ŘETĚZ • LED SVJETLOŠNI NIZ KLASTERA

EN - INSTRUCTIONS FOR USE

You can control the purchased product using the push button on the adapter or the included remote controller. On the remote controller, use the ON button to turn on the product, and the OFF button to turn it off. Select the desired lighting program by using the button on the adapter or the buttons on the remote controller numbered from 1 to 8, as shown in the table below.

You can choose from 3 cyclic timer mode options using the remote controller:
6H: 6 h ON / 18 h OFF: The product illuminates for 6 hours and then turns off for 18 hours after the button is pressed.
8H: 8 h ON / 16 h OFF: The product illuminates for 8 hours and then turns off for 16 hours after the button is pressed.
6639H: 6 h ON / 6 h OFF / 3 h ON / 9 h OFF: The product illuminates for 6 hours, turns off for 6 hours, then illuminates for 3 hours and turns off for 9 hours after the button is pressed.
 E.g., if you press this button at 5 p.m., the product illuminates from 5 p.m. to 11 p.m., then it is off from 11 p.m. to 5 a.m., then illuminates from 5 a.m. to 8 a.m., and it is finally off from 8 a.m. to 5 p.m.
TIMER OFF: Use this button to turn off the set cyclic timer. The product will start to operate continuously according to the selected program.
 Use the DIM +/- buttons to change the brightness of the LEDs. (100% 75% 50% 25%)

H - HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A megvásárolt terméket az adapter nyomógombjával, vagy a távirányítóval tudja vezérelni. A távirányító ON gombjával bekapcsolhatja, az OFF gombbal pedig kikapcsolhatja a terméket. Az adapter nyomógombjával, vagy a távirányító 1-8 számozott gombjaival válassza ki a kívánt fényprogramot az alábbi táblázat szerint.

A távirányítóval 3-féle ismétlődő időztés közül választhat:
6H: 6 h ON / 18 h OFF: 6 órát világít, majd 18 órát kikapcsol a termék a gomb megnyomásától számítva.
8H: 8 h ON / 16 h OFF: 8 órát világít, majd 16 órát kikapcsol a termék a gomb megnyomásától számítva.
6639H: 6 h ON / 6 h OFF / 3 h ON / 9 h OFF: 6 órát világít, 6-ot kikapcsol, 3 órát világít, 9 órát kikapcsol a termék a gomb megnyomásától számítva.
 Pl. Ha 17 órakor megnyomja ezt a gombot, akkor 17 - 23 óráig világít, ezután 23 - reggel 5-ig kikapcsol, majd reggel 5-8-ig világít, végül 8-17-ig kikapcsol a termék.
TIMER OFF: Ezzel a gombbal kikapcsolhatja a beállított ismétlődő időztést. A termék folyamatosan kezd üzemelni a kiválasztott programnak megfelelően.
 A DIM +/- gombokkal a LED-ek fényerejét tudja változtatni. (100% 75% 50% 25%)

SK - NÁVOD NA POUŽITIE

Výrobok môžete ovládať tlačidlom adaptéra alebo diaľkovým ovládačom. Tlačidlom ON na diaľkovom ovládači môžete zapnúť, tlačidlom OFF môžete vypnúť výrobok. Tlačidlom adaptéra alebo tlačidlami 1-8 na diaľkovom ovládači vyberte svetelný program podľa tabuľky. Pomocou diaľkového ovládača môžete vybrať z 3 časovacích s opakováním:

6H: 6 h ON / 18 h OFF: 6 h svieti, potom 18 h nesvieti od stlačenia tlačidla.
8H: 8 h ON / 16 h OFF: 8 h svieti, potom 16 h nesvieti od stlačenia tlačidla.
6639H: 6 h ON / 6 h OFF / 3 h ON / 9 h OFF: 6 h svieti, 6 h nesvieti, 3 svieti, 9 h nesvieti od stlačenia tlačidla.
 Napr. keď tlačidlo stlačíte o 17 hodine, tak svieti od 17 do 23 h, nesvieti od 23 do 5 h, potom svieti ráno od 5 do 8 hodiny, a nakoniec nesvieti od 8 do 17 hodiny.
TIMER OFF: Týmto tlačidlom môžete vypnúť nastavený časovač. Výrobok začne prevádzkovať nepretržite podľa zvoleného programu.
 Tlačidlami DIM +/- môžete zmeniť svietivosť LED diód. (100% 75% 50% 25%)

RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Produsul achiziționat poate fi controlat cu butonul aflat pe adaptorul de rețea ori cu telecomanda. Cu butonul ON de pe telecomandă puteți porni, iar cu butonul OFF puteți opri produsul. Selectați jocul de lumini, tipul de iluminat cu butonul de pe adaptor ori cu butoanele numerice 1-8 de pe telecomandă, după cum urmează în tabel.

De pe telecomandă puteți selecta din 3 tipuri de timer cu repetare:
6H: 6 h ON / 18 h OFF: luminează 6 ore, după care 18 ore este oprit, calculat de la apăsarea butonului

8H: 8 h ON / 16 h OFF: luminează 8 ore, după care 16 ore este oprit, calculat de la apăsarea butonului
6639H: 6 h ON / 6 h OFF / 3 h ON / 9 h OFF: luminează 6 ore, după care 6 ore este oprit, apoi luminează 3 ore și alte 9 ore este oprit, calculat de la apăsarea butonului.
 De ex. Dacă apăsați butonul la ora 17, produsul va lumina între orele 17-23 după care de la ora 23 – până la ora 5 dimineața este oprit, apoi între 5-8 luminează și la final între orele 8-17 este oprit.
TIMER OFF: Cu acest buton aveți posibilitatea să opriți timerul cu repetare setat anterior. Produsul va lumina continuu, conform modului selectat la jocul de lumini.
 Cu butoanele DIM +/- puteți schimba luminozitatea LED-urilor. (100% 75% 50% 25%)

SRB-MNE - UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Proizvod se može kontrolisati tasterom na strujnom adapteru ili daljinskim upravljačem. Tasterom ON se na daljinskom upravljaču uključuje a tasterom OFF se isključuje proizvod. Tasterom na strujnom adapteru ili numeričkim tasterima 1-8 na daljinskom upravljaču moguće je odabrati program rada prema sledećoj tabeli.

Sa daljinskim upravljačem je moguće odabrati 3 tajmerska ponavljanja rada:
6H: 6 h ON / 18 h OFF: Računajući od trenutka pritiska tastera 6 sati svetli potom 18 sati je isključen.
8H: 8 h ON / 16 h OFF: Računajući od trenutka pritiska tastera 8 sati svetli potom 16 sati je isključen.
6639H: 6 h ON / 6 h OFF / 3 h ON / 9 h OFF: Računajući od trenutka pritiska tastera 6 sati svetli, 6 sati je isključen, 3 sata svetli, 9 sati je isključen.
 Primer: ako se u 17 sati pritisne taster, svetleće od 17 - 23 sata, nakon toga od 23 do 5 ujutro će biti isključen, od 5 do 8 ujutro će da svetli, na kraju od 8 do 17 će biti isključen, i sve počinje iz početka.
TIMER OFF: tasterom se može isključiti aktivirani tajmerski rad. Proizvod će konstantno da radi sa odabranim programom.
 A DIM +/- tasterom se može podesiti jačina LED svetlosti. (100% 75% 50% 25%)

CZ - NÁVOD K OBSLUZE

Zakoupený produkt můžete ovládat tlačítkem na adaptéru nebo diaľkovým ovládáním. Produkt můžete zapnout tlačítkem ON na diaľkovém ovládání a vypnout tlačítkem OFF. Pomocí tlačítka na adaptéru nebo číselových tlačítek 1-8 na diaľkovém ovládači vyberte požadovaný světelný program podle níže uvedené tabulky.

S diaľkovým ovládáním si můžete vybrať z 3 opakujúcich se časovacích:
6H: 6 h ZAPNUTO / 18 h VYPNUTO: Svieti po dobu 6 hodín a poté se produkt vypne na 18 hodin od stisknutí tlačítka.
8H: 8 h ON / 16 h OFF: Rozsvítí se na 8 hodin a poté se produkt vypne na 16 hodin od okamžiku stisknutí tlačítka.
6639H: 6 h ZAPNUTO / 6 h VYPNUTO / 3 h ZAPNUTO / 9 h VYPNUTO: Rozsvítí se na 6 hodin, vypne se na 6 hodin, rozsvítí se na 3 hodiny, vypne produkt na 9 hodin od stisknutí tlačítka.
 Například pokud stisknete toto tlačítko v 17:00, rozsvítí se od 17:00 do 23:00, poté se vypne od 23:00 do ránních 5:00, poté se rozsvítí od 5:00 do 8:00 a nakonec produkt vypne od 8:00 - 17:00.
TIMER OFF: Tímto tlačítkem vypnete nastavený časovač. Produkt začne nepřetržitě fungovat podle zvoleného programu.
 Pomocí tlačítka DIM +/- změňte jas LED diod. (100% 75% 50% 25%)

HR-BIH - UPUTE ZA UPORABU

Kupljeni proizvod možete upravljati tipkom na adapteru ili daljinskim upravljačem. Proizvod možete uključiti tipkom UKLJUČENJE (ON) na daljinskom upravljaču, a isključiti ga sa tipkom ISKLJUČENJE (OFF). Pomocu tipki na adapteru ili numeriranih tipki 1-8 daljinskog upravljača odaberite željeni program osvetljenja prema tablici u nastavku. Daljinskim upravljačem možete birati između 3 vrste ponavljajućih odbojavanja:

6H: 6 h UKLJUČENO (ON) / 18 h ISKLJUČENO (OFF): svijetli 6 sati, a zatim se proizvod isključuje na 18 sati od trenutka pritiska tipke.
8H: 8 h UKLJUČENO (ON) / 16 h ISKLJUČENO (OFF): svijetli 8 sati, a zatim se proizvod isključuje na 16 sati od trenutka pritiska tipke.
6639H: 6 h UKLJUČENO (ON) / 6 h ISKLJUČENO (OFF) / 3 h UKLJUČENO (ON) / 9 h ISKLJUČENO (OFF): svijetli 6 sati, isključuje se 6 sati, svijetli 3 sata, isključuje proizvod na 9 sati od trenutka pritiska tipke.
 Na primjer, ako pritisnete ovu tipku u 17 sati, svijetlit će od 17 do 23 sata, zatim se isključuje od 17 do 5 sati, zatim svijetli od 5 do 8 sati i na kraju se isključuje od 8 do 17 sati.
TIMER OFF: Koristite ovu tipku za isključivanje postavljenoj tajmera. Proizvod počinje neprekidno raditi u skladu sa odabranim programom. Pomocno tipki DIM +/- promijenite jačinu svjetline LED-a. (100% 75% 50% 25%)

	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH	
1	COMBINATION	combination of all programs	valamennyi program kombinációja	kombinácia programelor existente	combinarea programelor existente	kombinacija svih efekata	kombinacije vseh programů	kombinacija svih efekata
2	IN WAVES	lights in waves	hullámzó fényfüzér	vlnenie svetla	lumină în valuri	plutajući efekat	viněni světla	valoviti efekt
3	SEQUENTIAL	lights in sequential rhythm	izzópárok váltózó ritmusban	svietia páry žiaroviek, vždy v inom rytme	perechi de lumină în ritm secvențial	ritam promjenljivih parova sijalica	svítí páry žárovek, vždy v jiném rytmu	parovi sijalica u promjenljivom ritmu
4	SLO GLO	slow glow	lassú parázslás	slabé svietenie	ardere lentă	efekat žarulje	nizka intenzita sviceni	efekt slabog svijetljenja
5	CHASING/FLASH	chasing flash	gyorsan villogó fényfüzér	rychlo blikajúci reťazec	clipire rapidă	brzo treptajući efekat	rychle blikající řetězec	brzo treptajući efekt
6	SLOW FADE	slow fade	lassú kigyulladás/ kialvás	pomalé zhasnutie/ zhasnutie	aprinđere/stingere lentă	sporo paljenje/ gašenje	pomalé rosviceni/ zhasnuti	sporo paljenje / gašenje
7	TWINKLE/FLASH	twinkle flash	gyors szípközás	rychle blikanie	scipire rapidă	brza promena	rychlé blikání	brza promjena
8	STEADY ON	steady on	minden izzó folyamatosan világít	trvalo svietia všetky žiarovky	lumină continuă	konstantno svetlo	trvale svítí všechny žárovky	svaka žarulja konstantno svijetli

EN WARNINGS

Do not connect the chain to the supply while it is in the packing. • Do not operate the product in its packaging. • Do not operate the light strip with poorly fitting connectors. • Warning - this lighting chain must not be used without all gaskets being in place. • Can only be connected to power outlets rated IPX4. • The power cable is not user replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded. • Do not connect this light strip electrically to another one. The light chain is not suitable for looping-in installation. • Be careful not lead the product immediately next to flammable materials when operating. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • Where breakage or damage to lamps occurs the chain must not be used nor energised but disposed of safely. • Use only with the enclosed power supply. • Power off the adapter when not in use. • Do not operate the light strip without supervision. • The product is not a toy. Keep out of reach of children. • The product is intended to be used as ornamental lighting and is not suitable for illuminating domestic premises. • In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist. • Meaning of IP44: Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm in size. Protected from splashing water (from all directions). • Remove the battery if you are not planning to use the product for an extended period of time. • If there is any liquid flow out from the battery, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. • Immediately remove the depleted battery. • Warning! Risk of explosion in case of incorrect battery replacement! It can be replaced only with the same or a replacement type. Do not expose the batteries to direct heat radiation and sunshine. It is forbidden to open them up, to throw them into fire or to short-circuit them. Non-rechargeable batteries must not be charged. Risk of explosion! Do not insert an accumulator instead of the battery, because it provides significantly lower voltage and efficiency. • Do not weld or solder directly to the battery. • Store unused batteries in their original packaging, away from metal objects. Do not mix batteries which have already been unpacked.

THE REMOTE CONTROL IS NOT A TOY. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. • THIS PRODUCT INCLUDES A BUTTON BATTERY. IT IS FORBIDDEN TO SWALLOW THE BATTERY. RISK OF CHEMICAL BURN. IN CASE OF INGESTION, IT MAY CAUSE STRONG INTERNAL BURN WITHIN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH. KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN. IF THE COVER OF THE BATTERY COMPARTMENT CANNOT GET CLOSED SECURELY, DO NOT CONTINUE TO USE THE PRODUCT AND KEEP IT AWAY FROM CHILDREN. IF YOU THINK THAT A BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ANY BODY PARTS, SEEK MEDICAL ATTENTION IMMEDIATELY.

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H FIGYELMEZTETÉSEK

Ne helyezze áram alá a terméket, amíg az a csomagolásban van. • A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse! • Az izzósorral nem használható sérült, rosszul tömít csatlakozásokkal! • Ezt a fűzért tilos addig használni, amíg a tömítések nincsenek a helyükön. • Csak IPX4 néveltes értékű csatlakozóaljzatokhoz csatlakoztatható! • A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a terméket meg kell semmisíteni. • Ezt a fűzért nem szabad másik fűzrel villamosan összekapcsolni. • Ez a fűzér felüztű szerelésre nem alkalmas. • Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyúlékony anyag közvetlen közelébe! • A termékben a fényforrások nem cserélhetők; a fényforrás élettartama végén a teljes terméket cserélni kell. • A fényforrás sérülése vagy törése esetén a terméket ne használja tovább, áramtalanítsa, majd biztonságosan semmisítse meg. • Csak a termékkel szállított hálózati adapterrel használható! • Használjon kívül áramtalanítsa az adaptert! • Felügyelet nélkül ne üzemeltesse az izzósort! • A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön! • A termék rendeltetéses dekorációs világítás, nem alkalmas háztartási helyiségek megvilágítására. • Bármilyen meghibásodás esetén áramtalanítsa az izzósort és forduljon szakemberhez! • IP44 jelölés: 1 mm-nél nagyobb szilárd testek behatolása ellen védett. Froccsönt víz ellen védett (minden irányból). • Az elemcsere csak felüztű végezhető! • Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polarításra! • Ne használjon egyéb típusú különböző márkájú és/vagy töltésségi állapotú elemeket! • Elemcsere után rögzítse az elemeket fedelel! • Távolítsa el a elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket! • Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen le védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! • Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt! • Figyelem! Robbanásveszélyes helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárnai! A nem tölthető elemeket tilos tölténi! Robbanásveszély! Az elem helyett ne alkalmasan akkumulátort, mert annak feszültsége és határfoka kisebb! • Ne hagyja az elemeket vagy forraszon közvetlen közelébe az elemhez! • A nem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fél tárgyaktól. A már kicsomagolt elemeket ne keverje vagy öntse össze!

A TÁVIRÁNYÍTÓ NEM JÁTÉK, GYERMEK KEZÉBE NE KERÜLJÖN! • EZ A TERMÉK GOMBVELEMET TARTALMAZ, TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI EGES VESZÉLY! LENYÉLES ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BELSŐ EGÉSZT OKOZ ÉS HALÁLHOZ VEHETŐ TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMEKET! HA AZ ELEM TARTÓ FEDELE NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HA AZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYÉLESRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELYI TESTRÉSZEBE, AZONNAL KERESSE FEL ORVOST!

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellemben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC® • H-9027 • Győr, Gesztenyés út 3. • www.somogyi.hu

LC 768/M; WH; WW

768 x 3 V / 0,06 W Σ: 31 V • Σ: 6 W
 PRI: 230 V - / 50 Hz • SEC: 31 V = / max. 8,4 W • IP44

768

pcs colorful / cold white / warm white LEDs
db szines / hidegfehér / melegfehér LED
ks farebných / studených bielych / teplých bielych LED
buc LED-uri multicolor / alb rece / alb cald
kom. kolor / hladnobelih / toplobelih LED dioda
LED diod, barevné světlo / studené bílé / teplé bílé světlo
komada boje / hladne bijele / tople bijele LED



LED CLUSTER STRING LIGHTS • LED-ES CLUSTER FÉNYFŰZÉR • LED CLUSTER SVIETIACI REŤAZEC • GHIRLANDĂ LED CLUSTER • LED CLUSTER SVETLEČI NIZ • LED KLASTROVÝ SVĚTELNÝ ŘETĚZ • LED SVJETLOSNÍ NIZ KLASTERA

SK UPOZORNENIA

Neprípájať reťazec na napájanie, ak je ešte v obale. • Neprípájať reťazec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôbený na predvážanie! • Reťazec nepoužívajte v prípade, ak sú tesnenia úchytov žiaroviek poškodené! • Neprípájať reťazec na napájanie, kým tesnenia nie sú na svojich miestach. • Prípojitelný len k zásuvke s IPX4 ochranou! • Sietový prepojovací kábel alebo šnúra sa nedajú vymeniť. Ak sa šnúra poškodí, výrobok sa musí vyradiť! • Nespájať reťazec elektricky s ďalším reťazcom! • Tento reťazec nie je vhodný na sériové zapojenie. • Dbajte na to, aby sa reťazec počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Žiarovky v reťazci sú nevymentiteľné; po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • V prípade poškodenia alebo rozbitia žiarovky výrobok ďalej nepoužívajte, odpojte od elektrickej energie a bezpečným spôsobom zlikvidujte. • Výrobok používať len s adaptérom nachádzajúcim sa v balení! • Keď výrobok nepoužívate, odpojte adaptér od elektrickej siete! • Nepoužívajte výrobok bez dozoru! • Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom! • Tento výrobok používať na dekoratívne osvetlenie, nie je určený na osvetlenie domácnosti. • Pri akýchkoľvek poruchách, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka! • Vysvetlička IP44: ochrana proti vniknutiu väčších predmetov ako 1 mm, ochrana proti striekajúcej vode (z akýchkoľvek strán). • Výmene batérií môže viesť len dospelá osoba! • Pri výmene batérií dajte na správnu polaritu! • Používajte len batérie rovnakých hodnôt a rovnakých značiek! • Po výmene batérií upevnite kryt puzdra na batérie! • Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batérie! • Keď z nich vyteká tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie! • Vybíť batériu ihneď odstráňte z prístroja! • Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! • Batériu nahraďte iba rovnakým alebo náhradným typom! • Batérie nevystavujte priamemu tepelnému a snežnému žiareniu! • Batérie je zakázané otvoriť, vhodí do ohňa alebo skratovať! • Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! • Nebezpečenstvo výbuchu! Nepoužívajte akumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie aj účinnosť! • Nezavrátajte alebo nespájajte priamo na batérie! • Nepoužitú batériu skladujte v ich originálnom balení a držte ďalej od kovových predmetov. • Nemiešajte rozbalené batérie!

DIALKOVÝ OVLÁDAČ NIE JE HRAČKA, NEPATRÍ DO RÚK DEŤOM! • TENTO VÝROBKOV OBSAHUJE GOMBIKOVÚ BATERIU, JE ZAKÁZANÉ JU PREHLTNÚť, NEBEZPEČENSTVO CHEMICKÉJ FOPALENINÝ 2 HODINY PO PREHLTNUTÍ SPOSOBI SILNÚ VNÚTORNÚ POPALENINU, MOŽE DOJSŤ K USMRŤENIU NOVÉ AJ POUŽITÉ BATERIE UKLADAJTE MIMO DOSAHL DEŤÍ! V PRÍPADE, AK SA DRŽIAK BATERIE NEZATVÁRA BEZPEČNE, VÝROBKOV ĎALŠJ NEPOUŽÍVATE A ULÓŽTE HO MIMO DOSAHL DEŤÍ! V PRÍPADE, AK SI MYSLÍTE, ŽE DOSLO K PREHLTNUTIU BATERIE ALEBO SA DOSTALA DO AKÉHOKOLVEK TELESNEHO OTVORU, OKAMŽITE VYHLADAJTE LEKÁRA!

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčasť nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektive u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho rúza a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421 035 7902400 • www.somogyi.sk

RO ATENŢIONĂRI

Nu puneți sub tensiune un produs care încă este în ambalaj! • Produsul nu se pune în funcțiune în ambalaj! • Nu utilizați ghirlandă dacă conexiunile sunt deteriorate sau fără sigilare coreșpondantă! • Este interzisă utilizarea produsului până când nu este sigilat coreșpondent. • Produsul poate fi conectat numai la socluri cu valoarea nominală IPX4! • Cablul de rețea nu poate fi schimbat. Dacă se deteriorează, trebuie distruș produsul. • Această ghirlandă nu poate fi conectată electric cu altă ghirlandă! • Această ghirlandă nu este adecvată pentru montaj în serie. • Asigurați-vă că în timpul funcționării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbate; la sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină, trebuie schimbat întreg produsul. • În cazul în care sursa de lumină este deteriorată sau avariată, întrerupeți utilizarea produsului, trebuie deconectat de la rețea, și neutralizați în condiții de siguranță. • Poate fi folosit numai cu adaptorul de rețea furnizat împreună cu produsul! • Dacă produsul nu este folosit, deconectați adaptorul! • Nu lăsați ghirlandă în funcțiune fără supraveghere! • Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor! • Produsul este conceput pentru iluminare decorativă, nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor. • În cazul oricăreia defecțiuni decupați ghirlandă și adresați-vă unui specialist! • Sermonificație IP 44: oferă protecție împotriva pătrunderii corpului solide mai mari de 1 mm. Oferă protecție pentru stropirea cu apă (din orice direcție). • Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adulți! • La inserarea bateriilor aveți grijă să fie cu polaritate corectă! • Nu utilizați baterii cu marcă și/sau cu stare de încărcare diferită! • După schimbarea bateriilor fixați carcasa suportului de baterii! • Dacă nu veți folosi produsul o perioadă mai lungă, îndepărtați bateriile! • Dacă lichidul din baterii s-a scurs, folosiți mănuși de protecție ștergeți suportul de baterii cu o lavetă uscată! • Indepărtați imediat bateriile descărcate! • Atenție! Pericol de explozie la schimbarea elementelor a bateriilor! Se poate schimba doar cu model identic sau similar cu cel original! • Nu expuneți bateriile la radiații directe solare și termice! Este interzisă descărcarea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărcă! • Nu utilizați acumulatori în locul bateriilor deoarece tensiunea și eficiența acestora este mai mică! • Nu sudăți sau lipiți direct de baterii! • Depozitați bateriile nefolosite în ambalajul lor și departe de obiecte metalice. Nu amestecați bateriile despachetate și nu le depozitați la vrac!

TELECOMANDA NU ESTE JUCĂRIE, A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPILOR! • ACEST PRODUS CONTINE BATERII TIP BUTON, ESTE INTERZISĂ ÎNGHITAREA BATERIIE, PERICOL DE ARSURI CHIMICE! DĂPĂ ÎNGERAREA, ÎN 2 ORE PROVOACĂ ARSURI INTERNE SEVERE ȘI POATE PROVOACA MOARTEA NU TINETI BATERIILE UZATE ȘI CELE NOI LA ÎNDEMÂNA COPILORII DACĂ CAPACUL SUPORTULUI DE BATERII NU SE ÎNCHIDE ÎN SIGURANȚĂ, ÎNCEȚATI UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI TINETI-L DEPARTE DE COPILII DACĂ CREDEȚI CĂ O BATERIE A FOST ÎNGHITĂ SAUĂ AJUNS ÎN VREO PARTE A CĂRPULUI COPILULUI, ADRESAȚI-VĂ IMEDIAT UNUI MEDIC!

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această proțejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoaștră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizatiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligatiile prevăzute de legea privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligatii.

Distribútor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J122014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 468, Fax: +40 264 406 469 • www.somogyi.ro • Producător: Somogyi Elektronik Kft

SRB NAPOMENA

MNE Proizvod ne uključuje u struju dok je u ambalazi! • Proizvod ne uključuje dok je u ambalazi! • Proizvod ne koristite sa neispravnim oštećenim priključcima! • Zabranjena je upotreba ovog proizvoda dok zaplivači nisu postavljeni. • Sme se priključivati samo u utičnice sa IPX4 oznakom! • Oštećeni priključni kabeł nije zamenljiv. Ako se desi oštećenje, proizvod više nije za upotrebu. • Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetlima! • Ovaj svetleći niz se ne sma povezivati sa drugim nizovima. • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Izvor svetlosti nije zamenljiv! Nakon isleka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • U slučaju bilo kakvog oštećenja, proizvod se ne sme dalje koristiti, isključite je iz struje i bezbedno je uništite. • Upotrebljiv samo sa priloženim strujnim adapterom! • Nakon upotrebe, strujni adapter isključite iz struje! • Proizvod ne ostavljajte da radi bez nadzora! • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snjimi! • Prizvod je namenjen za dekorativno osvetljenje, nije pogodan za opšte osvetljenje. • U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite proizvod i obratite se stručnom licu! • IP44 oznaka: zaštićena od prodora čestica veći od 1mm, zaštićena od prskajuće vode (iz svih pravaca). • Zamenu baterije treba da radi odrasla osoba! • Prilikom zamene baterija, obratite pažnju na polaritet! • Baterije koje se ostavljaju, treba da su istog tipa i stanja! • Nakon zamene baterije, fiksirajte poklopac! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije! • Ako iz baterija slučajno iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije! • Praznu bateriju odmah izvadite iz uređaja! • Pažnja! Nepropisno postavljanje baterija može da prouzrokuje eksploziju! Prilikom zamene baterije koristite identične originalne! • Baterije ne izlagajte toploti i direktnom suncu! Baterije je zabranjeno rastaviti, bacati u vatrau ili ih kratko spajati! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto im se napon i kapacitet znatno razlikuju od baterija! • Nemojte direktno da varite ili lemite ništa na baterije! • Nekorištene baterije skladištite u originalnoj ambalazi, držite ih dalje od metalnih predmeta. Već opakovane baterije ne mešajte!

DALJINSKI UPRAVLJAČ NIJE IGRAČKA, NE DAVATI DECI DA SE IGRAJU SNJIMI! • OVAJ PROIZVOD SADRŽI DUGMASTU BATERIJU, BATERIJU JE ZABRANJENO PRUGUTATI, OPASNOST OD HEMUSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU GUTANJA U ROKU OD 2 SATI DOVODI DO MUČNINE I MOŽE DA IZAZOVE SMRTI! STARE I NOVE BATERIJE DRŽITE VAN DOMAŠAJA DECE AKO SE POKLOPAC BATERIJE NE ZATVARA REDOVNO, NEMOJTE VIŠE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE! AKO POMISLITE DA JE JEDNA BATERIJA SLUČAJNO PRUGUTANA ILI JE BILO KAKO DOSLA U UNUTAR TELA ODMAH SE OBRATITE LEKARU!

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da nanuši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili proizvođačima koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodređica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Provažećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381 (0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

GB UPOZORNENÍ

Produkt nikdy nezapojte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu. • Produkt nikdy neuváděte do provozu v balení! • Světelný řetěz nikdy nepoužívejte s poškozenými, nedostatečně izolujícími spojovacími prvky! • Tento světelný řetěz je zakázáno používat, dokud není veškeré lésnění správně na místě! • Je dovoleno zapojovat výhradně do zásuvek s nominální hodnotou IPX4! • Původní síťový kábel nelze vyměňovat. Jestliže bude poškozen, výrobek musí být zlikvidován. • Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem. • Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojování. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek! • Světelné zdroje nelze ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • V případě poškození nebo rozbití světelného zdroje výrobek dál nepoužívejte, odpojte jej z elektrické sítě a potom bezpečným způsobem zlikvidujte. • Je dovoleno používat výhradně se síťovým adaptérem dodávaným společně s výrobkem! • Jestliže nebudete výrobek používat, odpojte adaptér z elektrické sítě! • Světelný řetěz neprovazujte bez dozoru! • Výrobek není hračka, nedávejte do rukou dětem! • Určením tohoto výrobku je dekorativní osvětlení, není vhodný jako zdroj osvětlení v domácnosti. • V případě jakékoli závady světelný řetěz odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka! • Výhled IP44: Chráněno proti vniknutí pevných těles větších než 1 mm. Chráněno proti vniknutí stříkající vody (ze všech stran). • Výměna baterií smí provádět pouze dospělá osoba! • Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu! • Nikdy nepoužívejte současné baterie různých značek a/nebo baterie s různým stupněm nabití! • Po výměně baterií připevněte kryt škránky na baterie! • Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie! • Pokud z baterií dojde k úniku kapaliny, nasaďte si ochranné rukavice a vyčistěte bateriový prostor suchým hadříkem! • Vyměňte baterie, jakmile je vybitá! • Upozornění! Při nesprávné výměně baterií hrozí nebezpečí výbuchu! Nahrazujte pouze stejným nebo ekvivalentním typem! Nevystavujte baterie účinkům přímého tepla nebo slunečního záření. Neotevírejte, nevazujte do ohně ani je nezkratujte! Nenabíjejte baterie ani zakázaně nabíjet! Nebezpečí výbuchu! Nepoužívejte místo baterií nabíječku, protože napětí a výdrž je menší! Nesvazujte ani nepokápejte přímo k baterií! • Nepoužitú baterie skládajte v jejich původním obalu a mimo kovové predmety. Jž vybalené baterie nemiešajte ani neskladujte spoločne!

DÁLKOVÝ OVLÁDAČ NENÍ HRAČKA, NEDÁVEJTE DO RUKOU DĚTEM! • TENTO PRODUKT OBSAHUJE KNOFLIKOVOU BATERII, JE ZAKÁZANÉ BATERII POLYKÁTÍ, NEBEZPEČÍ CHEMICKÉ HOŘENÍ V PŘÍPADĚ POLKNUTÍ BATERIE DO 2 HODIN DOCHÁZÍ KE VNITRNÍMU PALENÍ A MUŽE VÍST AŽ KE SMRTI! DRŽTE MIMO DOSAHLU DĚTÍ V PŘÍPADĚ ŽE KRYT BATERIE NEZAPADNUL NA SVĚ MÍSTO, NEPOUŽÍVTE VÝROBEK A DRŽTE MIMO DOSAHLU DĚTÍ! PŘI PODEZŘENÍ POLKNUTÍ NEBO VNIKnutí DO TĚLA BATERIE, OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LEKÁRSKOU POMOČ!

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepořebné nebo nepoužívané přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Uplatněte předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené náležité odpovědi.

HR UPOZORNENJA

BHR Nemojte spojivati vijenac na izvor napajanja sve dok je u ambalazi. • Proizvod se ne smije koristiti u ambalazi! • Kod niza žarulja se ne smiju koristiti oštećeni spojevi i spojevi s lošim brtvljenjem! • Upozorenje - ovaj rasvjetni lanac se ne smije koristiti ako nisu sve brtve na mjestu. • Može se priključiti isključivo u utičnicu IPX4 nazivne vrijednosti! • Kabel za napajanje se ne može zamijeniti. Ako se ošteti, proizvod se više ne smije koristiti. • Ovaj vijenac se ne smije električno povezati s drugim vijencima. • Ovaj vijenac nije pogodan za krugno povezivanje. • Pažite da proizvod tijekom funkcioniranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih stvari. • Izvori svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po završetku rada, proizvod se mora zamijeniti. • Ako nastane prekid ili oštećenje žarulje vijenac se ne smije koristiti pod naponom, zbrinuti vijenac na siguran način. • Može se koristiti isključivo uz adapter za struju koji je bio priložen uz proizvod! • Kad ne koristite proizvod isključite adapter iz struje! • Niz žarulja se ne smije koristiti bez nadzora! • Proizvod nije igračka, stoga se smije dospjeti u ruke djece! • Proizvod predstavlja dekoracijsko osvetljenje, nije pogodan za rasvjetu u kućanstvu. • U slučaju bilo kakvog oštećenja isključite niz žarulja iz struje i obratite se stručnoj osobi! • IP44 oznaka: Zaštićen od prodora čvrstih tijela većih od 1 mm. Zaštićen od prskanja vodom (iz svih pravaca). • Zamenu baterija mogu vršiti isključivo odrasle osobe! • Kod postavljanja baterija pripazite na odgovarajuću polaritet! • Nemojte zajedno koristiti baterije različitih marki ili starija napunjenosti! • Nakon zamjene baterija fiksirajte poklopac spremnika za baterije! • Izvadite bateriju ako proizvod ne planirate upotrebljavati duže vrijeme. • Ako tekućina iscuri iz baterije, upotrijebite zaštitne rukavice i očistite odjeljak za baterije suhom krpom. • Uvredite baterije odmah nakon što se potroši. • Upozorenje! Opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije. • To se može učiniti samo istom ili zamjenskim tipom baterije. Ne izlažite je izravnom toplinskom zračenju i sunčevom svjetlu. Zabranjeno je ostavljati akumulatorske baterije umjesto baterija jer imaju znatno niži napon i učinkovitost. • Ne zavarivajte niti lemite direktno na bateriju. • Nekorištene baterije čuvajte u originalnom pakiranju, daleko od metalnih predmeta. Ne miješajte baterije koje su već otpakirane.

DALJINSKI UPRAVLJAČ NIJE IGRAČKA, STOGA NE SMIJE DOSPJETI U RUKU DJECI! • OVAJ PROIZVOD IMA DUGMASTU BATERIJU, BATERIJU SE NE SMIJE PRUGUTATI, OPASNOST OD KEMIJSKIH OPEKLINE! U SLUČAJU DA SE PRUGUTA, MOŽE PROUZROKOVATI SNAŽNE UNUTARNE OPEKLINE PA ČAK I SMRTI! DRŽITE I NOVE I KORISTENE BATERIJE VAN DOHVATA DJECE! UKOLIKO POKLOPAC BATERIJE NE MOŽE DOBRO DA SE ZATVORI, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOHVATA DJECE. UKOLIKO MISLITE DA JE BATERIJA PRUGUTANA ILI DA JE NA BLOK KOJI NAČIN ZAVRŠILA U TIJELU, ISTOG MOMENTA POTRAŽITE LJEKARSKU POMOČ.

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Koristite ih uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BH: DIGITALIS d.o.o. • M. Spahie 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitals.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobca / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC • H - 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

LC 768/M; WH; WW

768 x 3 V / 0,06 W Σ: 31 V • Σ: 6 W
PRI: 230 V - / 50 Hz • SEC: 31 V = / max. 8,4 W • IP44